

# Zsilvölgyi Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.  
XII—évf. 13 szám.

Bankoknál, részvénytársaságoknak, egyesü-  
leteknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.  
Kocská hirdetés 3 Lei c=2. Ajánlatdíjtalan:  
szavazókort 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Előfizetési áruk  
Egy hónapra 15 Lei, Negyed évre 45.  
Egy évre 90, Egy évre 180 Lei.

## Városfejlesztési

programot adott legutóbb Dr. Moga Ionel, petroșeni város polgármestere a párt vezetőségi ülésen, amelynek megvalósítását egyik legfontosabb feladatának tartja a kormányzó liberális-párt. Abban a nagyszabású építkezési akcióban ugyanis, amit a liberál ispárt programjába vett szerepel Petroșeni városnak fejlesztése és nem lehet közömbös senki részére sem, hogy ennek a megvalósítása egyik legfontosabb feladat, amely munkában a polgárság minden rétegének támogatni kell városunk agilis és mindenki által nagyra becsült polgármesterét, valamint mind azokat, akik ebben a munkában neki segítséget nyújtanak. Köztudomású, hogy Petroșenivel a háború után senki sem törődött annyit, mint a jelenlegi hatalom levő liberális-párt, amelynek zsilvölgyi vezetője és szervezője Dr. R. Miocu, jelenlegi megyei prefectus, adott igazán városi jellegű és neki köszönhető az, hogy ma ennek a városnak rendezetebb utcái vannak, mint bármely más hasonló városnak és igazán csak a dicsejt hangján kell megemlékeznünk minden munkájáról, amelyet a város érdekében tett minden alkalommal, amikor városunknak vezetője volt. Ezt az épít munkát fogja tovább fejleszteni Dr. Moga polgármester is, aki a nyáron nagyszabású városfejlesztési munkát kezd, hogy pótolja legyen mindaz, amire ennek a városnak feltétlenül szüksége van. Ebben a munkában azonban segítségére kell segíessen a város minden lakosának és önmagá is be kell lássá, hogy amit a polgármester akar cselekedni, azt a köz érdekében teszi, mindenki javát és haladását akarja és így közvetve elő segíti az itteni lakosság érdekeit. A köz munkák megindulásával munkát teremti és forgalomba hozza a pénzt, amit az adók befizettek és így nemcsak a város esztétikai szépségét emeli hanem emeli a kereskedelemben és az iparban a forgalmat is. Iskolát és más középületek felépítését vette programba valamint a Parângra vezető autótutal

készül befejezni, amely szintén jelentős idegenforgalmat hoz a városnak és ez esetben remény van arra is, hogy klimatikus helyre nyilvánítják Petroșenit, ami viszont azt eredményezi, hogy olcsóbban lehet a zsilvölgyébe utazni és ezzel is elősegíti majd az idegenforgalmat és ebből pedig hasznot lát a zsilvölgyének

kereskedelme és ipara is. Ebből a nézőpontból kiindulva igen fontos programnak tartjuk a polgármester városfejlesztési akcióját és mivel pedig ez az összes lakosság szempontjából nagy jelentőséggel bír mindenkinek kötelessége őt a munkájában támogatni.

káját a szentermelést illetőleg és ennek a lelkiismeretes munkának köszönhető az, hogy a zsilvölgyi színháznyak a legmodernebbul vannak berendezve és ebben a tekintetben versenyt tart bármely nyugati államban lévő bányabehatározással.

Az igazgatóság jelentős végén, amelyet a részvényesek egyhangus és teljes megaláztatásos tudomásul, Stefanescu elnök mégel köszönetet mondott Bujoi mérnöknek, mint a társulat kiittó vezérigazgatójának, aki szervező erejével, törehtelen munkabíráásával Európa legjobban megszervezett és berendezett üzemévé fejlesztette a Petroșeni színháznyá üzemét.

Utána Tancred Constantinescu, mint a Petroșeni részvénytársaság elnöke üdvözölte N. P. Stefanescut, aki tíz év óta elnöke előbb Lupeni, utóbb pedig a Petroșeni színháznyá részvénytársaságnak és aki rendkívül közzéadásági tehetőséggel, szervező erejével és munkájával nagy mértékben járult hozzá a zsilvölgyi színháznyá fejlődéséhez. Stefanescu elnök mégel szavakkal mondott köszönetet Tancred Constantinescu elnöknek, aki egyike volt a társulat megalapítójának és állandóan közreműködött abban a nagy munkában, amely a mai hatalmas gazdasági üzemet megteremtette.

A zsilvölgyi közönség jól-e-ó érds el veheti tudomásul a Petroșeni színháznyá elmúlt évi fejlődéséről szóba jelentést, mivel a zsilvölgyében lakó több mint hatvan ezer embernek, direkt, vagy indirekt, meg is csak a bányák után kerül ki a megélhetés. Ha a bányá dolgozik és szállítja a szénét, keres a munkát, keres a

## Zsilvölgyi közgazdasági figyelő

### Közyűlést tartott a Petroșeni színháznyá részvénytársaság

A Petroșeni színháznyá részvénytársaság, amely egyike az ország legnagyobb ipari érdekelt ségének, az elmúlt heten tartotta meg rendes évi közzyűlést București-ben. A gyűlést elnöke N. P. Stefanescu volt, akinek közgazdasági szaktekinélve elismert a határokon túl is

A közgyűlésen a vezetőség beszámolt a részvénytársaság, elmúlt évi működéséről, amelyből kitűnik, hogy dacára az általános gazdasági nehézségeknek, a vasúti foglyosításon kívül az ország lakossága, valamint a különböző ipari üzemek mind nagyobb mértékben kezdik észrevenni a zsilvölgyi szén jelentőségét és annak előnyeit egy az ipari üzemekben mint magánhasználatban is mivel tüzelőképesége, sokkal gazdaságosabb, és ami a legfontosabb: igen nagy megtakarítást jelent mindszok számára, akik a zsilvölgyi szénrel helyettesítik az eddigi tüzelőanyagjaikat. Különösen nagy kelendősege van az új fajta módszertel előállított Petroșeni szénnek amelyet a magán sok cserépkályhákban is használnak házi fűtésre.

Az igazgatóság jelentése szerint a Petroșeni színháznyá az elmúlt évben a különböző adók taxák és szállítások után járó díjak fejében több mint száz mil-

lió Lei-t fizetett be az állampénztárba. Ugyanakkor az igazgatóság jelentése számol be arról is a nagyszabású szociális munkáról is, amelyet a társulat állfizesik és a műszaki személyzet új nyugdíjalapját honosította meg.

A legutóbbi Országgyűlési évi költségek megjelölésére a Petroșeni színháznyá elnök sietett elégett tenni hazafias kötelességének és azt lehet mondani hogy a társulat apraj is nagyja erejének és anyagi helyzetének megfelelően járult hozzá az országfejlesztési költő-nőhöz és az összes alkalmazottak 15 millió költséggel, míg maga a részvénytársaság szintén 15 millió költséggel támogatja az ország fejlesztését a kölcsönjészek alkalmával.

Teknikai szempontból is nagy haladás tört a Petroșeni színháznyá az elmúlt esztendőben. A bányá külön műszaki szakosztálya állandóan azon dolgozik, hogy az államnak a legmodernebb berendezéseket honosítsa meg. Ez a szakosztály évenként vezeti be mindszokat az újításokat, amelyek mindjobban megkönnyítik a színháznyások munkáját.

A nyeremdényk száma osztályról osztályra emelkedik. Ne mulassza el osztályorszájgét megújítani  
**BANCA ILESCU S. A. CLUJ**  
Képviselő Petroșeni-ben: Cassa de Păstrare

**Értesítés** Tisztelettel értesítem zsilvölgye mélyentiszelt közönségét, hogy Petroșeni-ben, sir. Regele Ferdinand 41 sz. alatt **CHIC** néven, urí és női konfekció és textil áruházat nyitottam. Kérem a mélyentiszelt közönséget közönséget közönséget nélkülök tekintsem meg elismertem szép, izlées és elegáns habátmodéljeimtel, melynek árai már közismertem olcsóak. Haladás, fejlődés, olcsóság és a legújabb divat vezeteli üzleti céljaimat.

Tisztelettel: **Grünberger**

hivatának, keres a kereskedő, keres az iparos és mindenki, aki itt él ennek a hatalmas nemzeti iparnak az árnyékában. Nem is beszéve arról, hogy a bánya az, amely mindenféle kulturális és szociális munkából elsősorban veszi ki a részét és megállapítjuk, hogy társadalmi különbség nélkül. Alkalmazotjainak szociális fejlődéséről minden téren gondoskodik és se szeri, se száma azoknak a társulat által fenntartott intézményeknek, amelyek az alkalmazottak kulturális és szoci-

lis fejlődését vannak hivatva előmozdítani. A bánya, mint az köztudomású évenként hatalmas összeggel járul hozzá a különböző egyházak, munkásjelölti intézmények segélyezéséhez. Az egyes helyiségekben, ahol a különböző felekezetek nem rendelkeznek önálló iskola, vagy egyházi épületekkel, az a társulat bocsátja rendelkezésükre teljesen díjlanul és ebben a tekintetben nemzetiségre való tekintet nélkül részülti segítségben az összes felekezeteket.

## A zsilvölgyi nemzetipárti vezetők nagy része Mihalache pártján van

A kettészakadt nemzetipárti tábor szelei a zsilvölgyébe is elérkeztek és a megállapítás szerint a zsilvölgyi nemzetipárti vezetők legnagyobb része nem követi Vajda Sándor politikáját és inkább kitart Mihalache politikája mellett. Mint értesülünk Viad Aurel, aki szintén csatlakozott Vajdáék mozgalmához, nem igen örvend nagy simpatáknak a zsilvölgyében, amit igazol az is, hogy

eddig csak egyetlen nemzetipárti vezető jelentette be csatlakozását mozgalmukhoz. Ezt a szakadási folyamatot igazolja az is, hogy a Viad Auréliát hivatalos lapja a Solia megkezdte azoknak a volt nemzetipártiaknak a közlését, akik a lap előfizetési árával hátrálékba vannak. Ezt a jelenséget annak tekintjük, hogy Vladék kompromittálni akarják azokat, akik nem csatlakoztak a mozgalmukhoz.

## Rendkívüli sikert aratott Petroszeniben Tănase nagyszerű revüje

Tanase C. a román közműveltség legnagyobb mestere most önnepel harminc éves születésnapját. A kitűnő társulat ebből az alkalomból országos körútra indult a „Căluț Baian” című világhírű revüvel amelyet „Fehér ló” címmel magyar nyelven is bemutatnak. Az országos körút során Petroszenibe az elmúlt kedden játszott Tanase színtársulata a Munkáskaszinó termében. Az előadást telt ház néző végig és gyönyörködött a

darab rendkívüli színes változóságában. Bátran mondhatjuk, hogy ennél ragyogóbb és szívből kiállított előadás még nem láttunk Petroszeniben. Tanasét a közönség, mikor a színpadon megjelent, percekig ünnepelte. Az előadás előtt Ghița profesor üdvözölte a harminc éve színész Tanasét, aki meghalottan mondott köszönetet úgy az őt üdvözölő Ghița tanárnak, mint az ünneplő közönségnek is.

## Az Agronomul-Gazdák aradi Biztosító újabb térhódítása a zsilvölgyében

Az Aradon székelő Agronomul-Gazdák Biztosító intézet, amelynek az egész országban nagy kiterjedésű üzletköre van és amely rokon intézete a világhírű Donau Biztosító intézetnek, legutóbb a zsilvölgyében újabb térhódítás könyveit el a maga számára. Értesülünk szerint ugyanis arról van szó, hogy az Agronomul-Gazdák Biztosító intézete a lupeniben székelő Cimitirul nevi temelkezési egylet összes tagjait viszontbiztosításra átvette, garantálva ezáltal a Cimitirul összes tagjainak biztosításáról a felelősséget. Ez a megszabású tranzakció a napokban jött létre felek között és mostantól kezdve a Cimitirul összes tagjai az Agronomul-Gazdák Aradi Biztosítónál vannak viszontbiztosítva. Ennek a megegyezésnek igen nagy jelentőséget kell biztosítani, különösen a biztosított felek részéről akik így stabilizálták helyzetüket

a biztosítást illetően és olyan intézet kebelében vannak biztosítva, amely a biztosítási szakmában elsőrangú bonitással bír és eddig is a felek legnagyobb megelégedésére végezte biztosítási ügyeit. Csak nemrég emlékeztünk meg a lapunkban azokról a hatalmas összegű kifizetésekről, amelyeket az Agronomul-Gazdák Biztosító intézete eszközölt és a károkat a legkülönösebben likvidálta és minden késedelem és nehézség nélkül. Akiknek volt valaha biztosításuk csak azok tudják értékelni azt az eljárást, amely ezt az intézetet népszerűvé és a biztosított felek által megkedvelte tette s ennek tudható be hogy az Agronomul-Gazdák Biztosító intézetének jó hírneve van mindenfelé, ahol üzletköre van az egész ország területén. Különösen jól jártak a Cimitirul tagjai, akik az egyezmény megkötése után joggal bizhatnak érde-

Mit reszkiroz ??? 200 Leit!

## MIT NYERHET ?? MILLIÓKAT

Ujítsa meg tehát osztályosjegyet!  
Vásároljon új sorsjegyet

A II. osztály húzása

1935 április 15-én

Erdélyi és bánati főúrútitók:

Arad: Banca Goldschmid  
Casa de păstrare  
Braşov: Alex. Enkelhart Fortuna  
Cluj: Banca Iliescu S. A.  
Economia succ.  
Institutul de credit

Oradea: Banca Dacia  
Union  
Tg. Mureş: Brnest Révész  
Timişoara: Banca Centrală,  
Banca de scont,  
Banca Timişoarei

## AZ ERDÉLYI ÉS BÁNATI NÉPKISEBBSÉGI ÚJSÁGIRÓK SZERVEZETÉNEK

### Készpénzsorsjátéka

Sorsjegyek mindenütt kaphatók

Egy sorsjegy csak 50 Lei — Főnyeremény:  
250.000 Lei

Központi sorsjegyiroda

BANCA ILIESCU S. A. CLUJ  
str. Regina Maria No. 42 Postal cirkulus 40050

Huzás 1935 május 12-én

keinek megvédésében és biztosított jogait joglytonosságban. Ez az újabb térhódítása az Agronomul-Gazdák intézetének a zsilvölgyében azt is igazolja, hogy eddigi biztosítási munkálkodásával olyan jó hírnevet szerzett magának, amelynek újabb győzelemmel termelődött ki a Cimitirullal történt megegyezéssel.

— Köszönetnyilvánítás. Ezután mondanak hála köszönetet mindazoknak, a kik feleltethetetlen férjem, apánk, testvérünk és rokonunk temetésén résztvettek és bennünket szomorúságunkban és fájdalomunkban vigasztalni igyekeztek.

A gyszóló Oprea család.

— Pop Valer Petrilai jegyző vezető ideiglenes a Petroseni városi jegyzőségét. A megboldogult Oprea főjegyző halálával megüresedett Petroseni városi jegyző teendők ellátására a felőbb hatóság Pop Valer Petrilai jegyző delegálta ideiglenes minőségben.

— Esthívő. Maschek József és Kiifer Btus április 5-án tartják esküvőjüket V ulcában. Sok szerencsét az új házban.

## Értesítés

Tisztelettel értesítjük, hogy az Agronomul Biztosító Intézet a Cimitirul temelkezési r. t. temetési biztositott feleit viszontbiztosításra átvette és olyan értelemben megállapodott köztük a Cimitirullal hogy minden Agronomul érdeklő ügyet Lupeni, Vulcani, Aninoasa helyiségekben kezel. A reklamációk, levont díjnyugták kikézbítését stb. a Cimitirul részéről történik.

A Cimitirul gondoskodik arról, hogy a nyugdíjak helyük időben kikézbítésék.

A készpénz befizetés a Postatakarékpénztár befizetésére oit eszközlendő.

Kérjük minden felvilágosításért a Cimitirulhoz fordulni teljes bizalommal.

Agronomul Cimitirul  
Petroseni



## A Jiul vezet a „B” csoport bajnoki tabelláján

A Jiul sportklub az elmúlt vasárnap tartotta második idei bajnoki mérkőzését a petroseni pályán a Lugoji Vulturii csapatával. A botányairól híres lugojak és alkalommal nem mutatták meg botányosságait és habár a vezetők gólt kértek el, a küzdelemben mégis a Jiul tempóirása nyerte meg a mérkőzést. A vezető gólt a Lugojak rugták, azonban a Jiul a 35 ik percben egyenlített a 38 ik percen Péterly révén a Jiul vezetésehez jut, míg a második féltől ötödik percében Vijdue rugja a harmadik gólt. A juiuban a védelem és a halásor, különösen Scovran, valamint Bulik mutatott valamivel többet, de egyáltalában nem jászította ki azt a formát, amelyet tőle vártunk.

A bírő eltekintve kisebb hibáktól, jól vezette a meccset.

— Vasárnap: Reșița UDR — Jiul bajnokai találkozó Reșița-n. A Jiul vasárnap a reșițai UDR csapatával találkozik Reșița-n bajnoki mérkőzés keretében. A volt országos bajnok csapat jelenleg negyedik helyet foglalja el a bajnoki tabellán 9 mérkőzéses, amelyből azonban mindössze 4 nyert meg és a pontaránya 10. Etilől eltekintve azonban

kemény küzdelemre van kilátás.

### Uj tréner kapott a Jiul

A Jiul sportklub vezetősége a napokban új tréner szerződtetett, aki nem kisebb szakembere a sportnak, mint Winkler Róbert a többszörös válogatott center akik játékos aratán az MTK cspapában araba sikeret. Winkler több évet töltött Olaszországban, valamint Franciaországban is és különösen az előbbi helyen mutatta meg a sporthoz való szak tudását, Winkleről azt tartja a sportírsadalom, hogy nagyszerű mestere a futballjátékolnak, az új stíluszal, amely a legutóbbi időben programbavett célfutballnak. Örömmel üdvözöljük őt a legjobb zilvolgyi sportklub edző, minőségében és hisszük, hogy nagyszerű szak tudásának meglesz a kívánt eredményre.

A tabella állása

Jiul	9	7	2	—	37	11	16
ILSA	10	7	1	2	28	18	15
RGMT	10	4	3	3	21	20	11
UDR	9	4	2	3	24	15	10
CAT	9	2	3	4	23	20	7
Vulturii	8	3	—	5	8	20	6
Rev.Griv.	8	1	1	6	14	28	3
CAA	7	1	—	6	7	30	2

melik pénzintézet életerős és gazdaságilag fejlődő képes, mert egyetlen más zilvolgyében működő pénzintézet sem törődött annyit betéteseknek, vagy ügyfeleink az érdekelve, mint a Cassa de păstrare. Itt a betétesek nem sárnak a betéteikért, nem rendeznek botányokat, mint a többi zilvolgyében levő bankokban, mert itt nem is az volt a cél, hogy a betéteket elherdálják, hanem, hogy megmentésük és teljes egészében visszafizetésük szoznak akik bizalmukra eddig is bele helyezték az intézetbe.

A közgyűlésnek előterjesztett évi jelentés, valamint a zár számadásról szóló kimutatások azt mutatják, hogy a Cassa de păstrare takarékpénztár pénzügyi politikáját igazolta az idő a ezt a nagszámban jelenlevő részvényes is elismerték akkor, amikor köszönetet mondtak az intézet vezetőknek, akik lelkiismeretesen és kitűnő hozzáállással működtek közre az elmúlt évben is a pénzintézet fejlődéséhez.

### Primăria comunei urbane Petroseni

Nr. 558 — 1935.

#### Publicatiune

In ziua de 16 Aprilie ora 11 se va ține la Primăria orașului Petroseni licitație publică cu oferte închise și sigilate pentru darea în antrepriză a serviciului de transportare gunoaielor nemajore dela casă pe anul financiar 1936 — 1936.

Concurenții vor depune o garanție de 10% condiționat se pot vedea la Primărie.

Petroseni, la 29 Martie 1935.

Primar: Secretar Gen:

## Hölgyeim itt a tavasz!

Szeplők és májfitólok elleni krémet, kozmetikai cikketek, csak is a

## KIGYÓ DROGERIÁBAN vásároljon.

**A Luszig**  
NŐI KALAPSZALONBA a legszebb tavaszai újdonságok megérkeztek és olcsó áron kaphatók.

## Legolcsóbb és legjobb husvétii cukorkák

### Háger

cukorka és bogeda üzletében kaphatók  
**PETROSENI**

Elromtotta a gyomrát? Mirtelen (acut) gyomorrontás esetén vegyen óránként 2-2 szem Salvacid passzillát, a tünetek (hányás, görcs, láz, bevont nyelv. stb) megszűnnek. Biztos hatás, gyors gyógyulás.

— Gyomorhajos Ön? Gyomorégés, gyomorfájás, görcs, puffadás stb. ellen minden étkezés után 2-2 szem Salvacid biztosan hat. 15 Lemez tartalmazó kis tubus 50 Lei 50 szem tartalmazó üveg 150 Lei. Kapható minden gyógyszerárban és a romániai képviselőknél: Szent István gyógyszerár, Oradea, Str. I. C. Bratianu 60.

## Munkáskaszinó PETROSENI

Uj vendéglős:

### Hord Alexandru

Kitűnő ételek és italok a legolcsóbb árban.

Kosztosokat elfogad.

A vendéglőben Kádár szolgál ki.

### A grafológia csodája.

Zsombok Zoltán, a rádióóli is ismert iró grafológus az egyén írása és egyéb adatai alapján lapunk olvasói részére analíziseket készít, ha az alanti szelvényit kitöltve beküldik. Ez az akció nem üzleti jellegű, mert az iró a kidolgozás honoráriumát elengedi a csupán a hirdetés és a megválaszolás költségeire kér 25 lei bélyegösszeget. Minden olvasó jelentkezhet, aki pedig személyi kidolgozások nem érdekelnek, az bárki másnak párosos írását és korának megjelölését küldheti be. A levelek így címenként: Zilvolgyi Napló szerkesztősége Petroseni „Grafológia”

#### Grafológiai utalvány

Név:

Cím:

Családi állapot:

Testi hiba:

Szül. év, hó, nap

### Ujdonság! Tartós Öndolási!

KÉSZÜLÉK NÉLKÜL — VILLANY NÉLKÜL  
Gyors és tökéletes

## Mischong „TONI”

borbély és fodrászüzletében.

PETROSENI, Str. P. Carol

Di. Tak.

Str.

## Ilyen razzia nálunk sem ártana

Carei Mariben (Nagykirály) az ottani hatóság raziát tartott és a bizottság megállapította, hogy az egyik ottani vendégül 80 leírát adta és a Piébános bornak üvegét. A hatóság a vendégülst fejletlen és a fejletlen alapján az ottani bíróság árdárgítást ért 5000 Leite büntelte meg a vendégülst, amiről egy üveg Piébános borot 80 leír kért.

— Munca cimen értékes folyóirat jelenik meg az aradi Munkakamara kiadásában, amely felől a Dzsuzs munkakamarai ügyeket, valamint azokat a törvénygyarazatokat és bírósági végzéseket, amelyek jelenleg napirenden vannak. Az utolsó számban közli nemcsak az aradi és a több városok munkajábiróságainak a végzését és a törvény helyes alkalmazását munkásgyakorban, hanem több értékes bírósági végzését közöl Faurcsu helybeli járásbíró tárgyalásairól is, valamint Knobloch ugyancsak helybeli járásbíró részéről is, amelyek mind kisegítő munkatársat egy vállalkozónak, vagy nagyobb üzemeknek, amelyek nagy számban tartanak munkásokat. A kitűnő tartalommal megjelölt folyóirat évi előfizetési díja 200 Lei évente és előfizetői lehet a Peroseni járásbírószágon is.

— Kallós Ferenc okl. táncos tanár a napokban nyitja meg általán jellegű tánciskoláját. Kallós Ferencnek nem kell a Peroseni községnek bemutatnia. Ismerik őt mint zsinást a több táncfolyamot rendezett jól sikerrel. Tanítani fogja a modern táncokat külön táncfolyamokat idősebbeknek részben, dískor és egész pottöm gyerekeknek. Táncmesterei vizsgákra előkészíti. Egészén speciális tanítási rendszere van. A tanítványok máris jelentkeznek minden csoportban, s már ebből megállapítható, hogy Kallós Ferenc jól tartal.

— Keressék hordozható His Master Voice vagy Colmbia Pathephon megvételre. Cim a kiadóban.

— Karl Marx A tőke. A községadáságot bírálata. Karl Marx alapvető községadását műve magyar fordításban már évek óta nem volt kapható, most megjelent a mű első kötete, egy ahogy Friedrich Engels rendezte sajtó alá. Tartalmából kiemeljük Áru és pénz, A cserélfolyamat. A pénz, vagy az áru forgalma. Az értékek mérőeszköze. A forgalom eszköze. A pénz átalakulása tőkévé, stb. stb. „A tőke”. I. kötet 83. Lei a Lepage könyvkereskedésben Cluj.

— Velence multja és művészete. Glats Károly, a legjobb magyar művészettörténész egyike, a Magyar Szemle Kincsestára sorozatában megjelent könyvet, érdekesen és tanulmányosan írja meg Velence multját és művészetét. Velence története, Velence alkotmányát és viszonyait a egyházzal. A város képeinek kialakulása. Az ünnepi és mulató Velence. Velence és a művészetek: Az építészet. A szobrászat. A festészet. Irodalom. A kitűnő könyv fűzve 27 Lei egészvásonkötésben 40 Lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsestára teljes jegyzékét.

— Bálint-Szerelmi levelező. (Szerelmest. tanácsadója). Minden alkalomra szóló kitűnő levelezőmunka gyűjteménye, továbbá emlékek és szerelmesversek, képek, rajzok, virágnyelv. Bélyeg és nyaklátkönyv. Tartalmából megemlíthetjük: Szerelmi vallomás levelet. Válaszleveli próhirdetése. Randevűkérő level. Kedvező és elutasító válaszok. Levél ismerkedés céljából, stb. stb. Ára 20-Lei a Lepage könyvkereskedésben Cluj. Kérjen ingyen jegyzékét.

— A madarak világa. Schen Jakab a M. kir. Madártani Intézet igazgatója, „A madarak világnak tanulmányozása” címen, a Magyar Szemle Kincsestára sorozatában érdekes ismerettrészt köznyelvi st. amelyet mindenki tanulással olvashat. A könyv tartalmából kiemeljük: Madárvarus. Madárgyerőcs. Madármenhelyek. Mesterséges madártelepítés. Hasznos és káros madarak. Sib. A madárélet egyetemes és hazai történetéről néztek. Rendcsiszár, nomenklatura, múzeumok és madárnyelv. A madárvilág megvilágítása a szabad természetben. Gazdasági madárélet. Gyakori madárvidékek. Nemzetközi madárvédelem. Madármenhelyek. A kitűnő könyv fűzve 27 Lei, egészvásonkötésben 40 Lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsestára teljes jegyzékét.

## Foto Zeichner

Petroseni

A legújabb típusú lényképezőgépek raktára. A gépek könnyen kezelhetők és bárki elsajátíthatja a lényképezést. Olcsó árak! Kitűnő márkák! Legjobb ajándék egy lényképező gép.

## Uzina Electrica S.P.A.

PETROSENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújanyosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

## „AGRONOMUL - GAZDAK”

Általános Biztosító Résvénytársaság Alapító és biztonságos alap 8.000.000 — Lein felül Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei. Érdeklődésben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI Biztosítótársaságokkal valamint a Chrisoveoni Bankkal. Válassz legelőnyösebbben tisz, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, éveg, autó szállításm. stb. biztosításokat kancellariáknál legelőnyösebb díjtelek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsvlvolyében. Zsvlvolyi képviselő Petroseni. Joanovits ház.

## Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legújabb kivételben mindenféle festő és mázólo munkát, a legelőnyösebb napitárban. Művészi kivétel minták a legújabb színekben. Festékekérésében az összes és szakmabarágó cikkek állandó nagy raktára.

festő és mázólo PETROSENI Sír. Regele Ferdinand.

## L. Schaffer

PETROSENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincezet, sör és szeszes italok nagyraktára.

## BUCURESTI ÉTTEREM és KÁVÉHÁZ

PETROSENI

Kitűnő konyha. Havi abonema, étlap szerint. Estéknél zene. Belsőruha italok. Figyelmes kiszolgálás.

— Lakodalmi és alkalmi eszokrok, a legelőnyösebb árban, rendelésre azonnal készítenek. Bendekező, virágteleiben.

Tolnai Világapja Színházi Élet Deltáiban, és az Új Szép legújabb számai kaphatók. Széző István könyvkereskedésében, Petroseni.

Megjelent és kapható

Molnár Sándor

új verseskönyve

## Igaz Balladák

Megrendelhető lapunk kiadókiváltala után.

— Dos Passos: 42 széleségi fok. Dusan és tárkan, mint az amerikai élet, szövidők a cselekmény. Sok ponton fakad és fét, hómplólyog New-York felé. Világesemények futásalagát fejlődik s bogozódik az egyéni sors. Az amerikai életnek senki merészebb hívebb, eredeitbb képét nem adta még. Új ember, új irány, új ritmus és új egy nemzedék élte perog le előlünk a remek regényben. Mindnyájan beleszünk a 42 széleségi fokba, a hol dűbörög a világ és kavarganak az emberi sorsok. Új és érdekes Dos Passos regénye amely nem hába aratót világsiker. A hatalmas regény remek kiállításban, egészvásonkötésben, 460 oldalon, Kosmos kiadóban 110 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét Lepageól.